

Guide de conjugaison des verbes innus errata volumes 1 et 2

Pour les volumes de première impression achetés avant juin 2024

Volume 1 :

VAI

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
35-43	08	Tous	<i>Tous</i>	X	E	-ishapan an ua	-ishapanua
35-43	08	Tous	<i>Tous</i>	X	O	-ishapan an ua	-ishapanua
73	11b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
80	12a	i bref	<i>shikatshu</i>	3s		shikatshi ñ iti	shikatshiti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	3p		uieñutish t au i	uieñutish i tau i
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X	E	uieñutish n an i ti	uieñutish i an i ti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X	O	uieñutish n an u ti	uieñutish i an u ti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X'	E	uieñutish n an ñ iti	uieñutish i an ñ iti
84	12b	a/i/e long	<i>ueñutishiu</i>	X'	O	uieñutish n an u ñiti	uieñutish i an u ñiti
85	12b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
86	12b	i bref	<i>shikatshu</i>	3s		shakatshi ñ iti	shakatshiti
97	14b	au	<i>ishikapau</i>	Toutes		a shikapau-	eshikapau-
99	14b	n/ñ	<i>tshiepañu</i>	2s		tshau e pañ n une	tshau e pañ u ne
104	16	i bref	<i>mishishtu</i>	4		mishisht ñ itaku e ni	mishishti i itaku e ni
107	16	u long	<i>tshieueu</i>	1pi		tshieueu i a t akue	tshieueu i a ku akue

VTI

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
240	02	consonne	<i>uapatam^u</i>	X→3s		(ka-) uapatakanua	(ka-)uapatakanua
240	02	consonne	<i>uapatam^u</i>	X→3p		(ka-) uapatakanuani	(ka-)uapatakanuani
251	07	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	4		shitapatamiñishapani	t shitapatamiñishapani
264	10	consonne	<i>natutam^u</i>	1s		n inatutakupan	ninatut e takupan
264	10	consonne	<i>natutam^u</i>	2s		t shinatutakupan	tshinatut e takupan
266	10	consonne	<i>tshiminam^u</i>	1s		n itshiminakupan	nitshimin e takupan
266	10	consonne	<i>tshiminam^u</i>	2s		t shitshiminakupan	tshitshimin e takupan
267	10	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	1s		n itshitapatakupan	nitshitapat e takupan
267	10	consonne	<i>tshitapatam^u</i>	2s		t shitshitapatakupan	tshitshitapat e takupan
297	17a	ai/ei	<i>ashtueim^u</i>	2s relationnel		ashtuei u	ashtuei m <i>u</i>

Volume 2 :

VTA

# de page	Paradigme	Radical	Verbe	Conjugaison	Dialecte	Erreur	Correction
33	03	n/ñ	<i>miñeu</i>	5→4		miñkuñipani	miñikuñipani
50	07	m	<i>uapameu</i>	4→1s	E	nuapamikuishapani	nuapamikuñishapani
50	07	m	<i>uapameu</i>	4→2s	E	tshuapamikuishapani	tshuapamikuñishapani
51	07	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→1s	E	nimiñikuishapani	nimiñikuñishapani
51	07	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→2s	E	tshimiñikuishapani	tshimiñikuñishapani
54	07	u	<i>katueu</i>	4→1s	E	nikatuakuishapan	nikatuakuñishapan
54	07	u	<i>katueu</i>	4→2s	E	tshikatuakuishapani	tshikatuakuñishapani
55	07	u(a)	<i>petueu</i>	4→1s	E	nipetakuishapani	nipetakuñishapani
55	07	u(a)	<i>petueu</i>	4→2s	E	tshipetakuishapani	tshipetakuñishapani
62	08	m	<i>uapameu</i>	4→1s	E	(ka-)nuapamikuishapanuani	(ka-)nuapamikuñishapanuani
62	08	m	<i>uapameu</i>	4→2s	E	(ka-)tshuapamikuishapanuani	(ka-)tshuapamikuñishapanuani
64	08	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→1s	E	(ka-)nimiñikuishapanuani	(ka-)nimiñikuñishapanuani
64	08	n/ñ	<i>miñeu</i>	4→2s	E	(ka-)tshimiñikuishapanuani	(ka-)tshimiñikuñishapanuani
70	08	u	<i>katueu</i>	4→1s	E	(ka-)nikatuakuishapanuani	(ka-)nikatuakuñishapanuani
70	08	u	<i>katueu</i>	4→2s	E	(ka-)tshikatuakuishapanuani	(ka-)tshikatuakuñishapanuani
72	08	u(a)	<i>petueu</i>	4→1s	E	(ka-)nipetakuishapanuani	(ka-)nipetakuñishapanuani
72	08	u(a)	<i>petueu</i>	4→2s	E	(ka-)tshipetakuishapanuani	(ka-)tshipetakuñishapanuani
110	12a	au/eu	<i>itishau</i>	1s→3p		itishauakau	itishaukau
110	12a	au/eu	<i>itishau</i>	2s→3p		itishauataui	itishautau
110	12a	au/eu	<i>itishau</i>	1pe→3p		itishauatshitau	itishautshitau
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1s→3p		uitsheuakau	uitsheukau
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	2s→3p		uitsheuataui	uitsheutau
111	12a	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uitsheuatshitau	uitsheutshitau
112	12a	i	<i>uitshieu</i>	1s→3p		uitshiakau	uitshikau
112	12a	i	<i>uitshieu</i>	2s→3p		uitshiataui	uitshitau

112	12a	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uitshi atshitau i	uitshit shitau i
115	12a	shu	<i>peshueu</i>	1s→3p		peshu akau i	peshu kau i
115	12a	shu	<i>peshueu</i>	2s→3p		peshu ataui	peshu tau i
115	12a	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		peshu atshitau i	peshu tshitau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	1s→3p		etishau akau i	etishau kau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	2s→3p		etishau ataui	etishau tau i
119	12b	au/eu	<i>itishaeu</i>	1pe→3p		etishau atshitau i	etishau tshitau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1s→3p		uatsheu akau i	uatsheu kau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	2s→3p		uatsheu ataui	uatsheu tau i
120	12b	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uatsheu atshitau i	uatsheu tshitau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	1s→3p		uatshi akau i	uatshi kau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	2s→3p		uatshi ataui	uatshi tau i
121	12b	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uatshi atshitau i	uatshi tshitau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	1s→3p		pieshu akau i	pieshu kau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	2s→3p		pieshu ataui	pieshu tau i
124	12b	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		pieshu atshitau i	pieshu tshitau i
146	16	au/eu	<i>itishaeu</i>	1pe→3p		itishau atshitakuenit	itishau tshitakuenit
147	16	au/eu	<i>uitsheueu</i>	1pe→3p		uitsheu atshitakuenit	uitsheu tshitakuenit
148	16	i	<i>uitshieu</i>	1pe→3p		uitshi atshitakuenit	uitshi tshitakuenit
151	16	shu	<i>peshueu</i>	1pe→3p		peshu atshitakuenit	peshu tshitakuenit